



***Combattiamo
insieme***

***l'utilizzazione abusiva
delle caselle postali***

- ***contro gli affari dubbiosi***
- ***gli obblighi di un detentore di casella postale***



Combattiamo insieme l'utilizzazione abusiva delle caselle postali

Di cosa si tratta

La maggior parte dei titolari di caselle postali le utilizzano a buon fine. Ma vi è anche chi se ne serve per compiere operazioni di dubbia natura sotto copertura dell'anonimato. Questa minoranza di persone non solo getta discredito sull'insieme dei titolari, ma disorienta anche il pubblico a cui sono destinati concorsi seri. Il presente prospetto rammenta i diritti e i doveri dei titolari di caselle postali e dei loro eventuali coutilizzatori. Il suo scopo è di combattere efficacemente gli abusi.

Quali sono gli obblighi legali del titolare di una casella postale

La legge obbliga il titolare di una casella postale a fornire alla posta il suo nome e il suo indirizzo, come pure il nome o la ragione sociale corretti, con l'indirizzo del domicilio o della ditta di altri eventuali utilizzatori. Nomi e indirizzi fantasiosi non soddisfano ovviamente questo criterio.

Quali sono le disposizioni da rispettare in materia di diritto delle società e di diritto sul registro di commercio

In tutte le transazioni commerciali, le aziende devono indicare la loro ragione sociale completa, così come è iscritta nel registro di commercio, senza modifiche. Le ditte individuali devono in ogni caso indicare il cognome del proprietario nella loro ragione sociale. Le abbreviazioni, i simboli, i nomi commerciali, le insegne e altre indicazioni possono essere utilizzate soltanto unitamente alla ragione sociale della ditta.

E per le succursali estere

Le succursali di aziende estere devono avere la stessa ragione sociale della sede principale. La ragione sociale deve inoltre indicare la sede principale, la sede della succursale e contenere l'esplicita qualifica di succursale (p. es. Constructa AG, Berlin, succursale di Berna).

1767

1768

Quali sono i limiti legali imposti ai titolari e ai coutilizzatori di caselle postali dalla regolamentazione in materia di lealtà e dal diritto penale

Tutti i titolari e i coutilizzatori di caselle postali devono astenersi dal fornire al pubblico indicazioni che potrebbero indurlo in errore sulla situazione giuridica effettiva dell'offerente, della sua azienda, della sua ragione sociale, del suo domicilio, della sua sede sociale o della sua origine. La regola si applica in particolare a:

- l'utilizzazione di una ragione sociale che non corrisponde all'iscrizione nel registro di commercio;
- la modifica o la menzione incompleta della ragione sociale, come l'omissione del cognome del titolare di una ditta individuale;
- l'utilizzazione di un'insegna o di un altro nome commerciale invece della ragione sociale (es. corretto: «Al boccale di stagno», Rodolfo Rossi; errato «Al boccale di stagno»);
- l'utilizzazione di un'indicazione fallace che fa supporre, a torto, che la ditta sia iscritta nel registro di commercio (es. Gianni Corti & figli o Poggi + Ferrari, che fanno pensare a una società di persone che deve essere obbligatoriamente iscritta nel registro di commercio);
- le indicazioni fallaci relative alla sede di aziende estere non iscritte nel registro svizzero di commercio (es. Registered Trust Ltd., casella postale, 8048 Zurigo);
- l'omissione della sede principale di succursali o di semplici centri di produzione di aziende estere, l'omissione dello statuto di succursale o della sede di una succursale svizzera.

Quali sono le sanzioni previste in caso d'infrazione

Se violano i loro obblighi contrattuali, i titolari e i coutilizzatori delle caselle postali rischiano la rescissione del contratto e il ritiro della casella postale. Le infrazioni al diritto in materia di società e di lealtà comportano azioni civili e penali. Le pene comminate prevedono l'arresto, la detenzione o la multa fino a 100'000 franchi. In caso di infrazione commessa dal coutilizzatore, il titolare della casella postale può essere chiamato a rispondere di correo o complicità.

► **Chi può fornire informazioni?**

► **Indirizzi WEB**

Combattiamo insieme l'utilizzazione abusiva delle caselle postali



Chi può fornire informazioni

Potrete ricevere ulteriori informazioni in merito alle caselle postali presso gli uffici postali.

I registri cantionali di commercio possono essere consultati a partire dall'indice centrale delle ditte stilato dall'Ufficio federale del registro di commercio, all'indirizzo seguente: www.zefix.admin.ch.

L'indirizzo del Segretariato di Stato dell'economia (seco) è un aiuto prezioso per tutte le questioni di carattere generale concernenti la concorrenza sleale: www.seco-admin.ch.

Staatssekretariat für Wirtschaft
Secrétariat d'Etat à l'économie
Segretariato di Stato dell'economia
State Secretariat for Economic Affairs



Un altro sito tratta le questioni relative alla lealtà nella comunicazione commerciale all'indirizzo seguente: www.lauterkeit.ch.



Commissione Svizzera per la Lealtà
Lealtà nella comunicazione commerciale